

**Zeitschrift:** Helvetia : magazine of the Swiss Society of New Zealand  
**Herausgeber:** Swiss Society of New Zealand  
**Band:** 6 (1940-1941)  
**Heft:** 3  
  
**Rubrik:** News in brief

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 16.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

NEWS IN BRIEF.Military Training Turned Down.

ZURICH, December 1.

A national referendum rejected a Bill providing for military instruction for Swiss youth.

-----  
Dr. Baumann, Head of the Federal Department for Justice and Police, speaking on the occasion of an assembly of lawyers, stressed the fact that a united and resolute people stood behind the Army. He also expressed the thanks of the whole Nation to the Army. Continuing, he said that the Swiss would bear themselves courageously and loyally in spite of tribulations, and that the Press would continue to fulfil its duty of supplying impartial and neutral information. Furthermore, it had always been the custom for Switzerland to stand on a friendly footing with her neighbours.

-----  
The Federal Council has announced a Decree with regard to the protection of workers who have been doing military service. The Decree establishes that no worker can be dismissed during his active service period and during the seven days after his return to his job. In the same way, if notice has been given, but has not become effective by the time the soldier takes up military duties, its validity will be postponed for duration of his time of service. Exceptions can only be made if it is proved that employer has no means of offering work to his employees whatsoever.

-----  
In view of the various rumours published recently in foreign papers about partition plans regarding Switzerland, recent comments of the Italian press are of some interest. Reviewing the speech made by Federal Councillor Celio on the occasion of the opening of an exhibition in Locarno, the Italian papers have underlined a passage in which he mentioned that all our neighbours have carefully respected the independence of the Swiss Confederation.

-----  
The Neue Zürcher Zeitung reports from Geneva that apart from the direct road route Annecy-Geneva which is open to goods traffic, a car-service has been established between Annecy and La Roche-sur-Foron. This has been necessitated by the interruption of the railway line between Annecy and La Roche after the dynamiting of the railway bridge Laignat in Savoy. It is hoped that this bridge will be re-opened by the end of October, at least for a limited traffic of goods.

The neighbourhood of the Swiss Legation (London) has been bombed during the last week more than once; and twice a bomb has done some damage to the building. For the time being the activities of the Legation continue at Montagu Place.

+++++

A D V E R T I S E M E N T S.

MR. P. CATTIN, Te Kauwhata, "Scintilla" Wine, Fruit and Honey;  
MR. G. KERLER, 477 Karangahape Rd., Auckland, Prams, Wickerwork, Toys, &c  
MR. E. CATTIN, 19 Willis St., Wellington, Jeweller and Watchmaker.  
JOHN STEINER, Junr., Tahuna Rd., Morrinsville, for 1st Class Clover Honey.

JOHN BUTLER, Butcher, Tariki, Taranaki, for varieties of Swiss Sausages.

When in New Plymouth, visit L. LEUTHARD'S Hygienic Dining Rooms.  
OTTO G. FISCHER of 4, Silver Rd., Epsom, Auckland, S.E. 3, has been for over 30 years a Specialist in Continental Sausages, etc.  
Deliveries throughout New Zealand.

+++++

CORRESPONDENCE: Please address to the Secretary -

W. UNGEMUTH,  
Clarence Road,  
Northcote,  
AUCKLAND. N. 4.